

Проектирование учебного опыта африканских студентов: специфика использования цифровых инструментов

Морозов А.С.

Ярославский государственный педагогический университет
им. К.Д. Ушинского (ЯГПУ им. К.Д. Ушинского)
г. Ярославль, Российская Федерация
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7724-7568>
e-mail: andreimorozov.yspu@gmail.com

Преподаватели Ярославского государственного педагогического университета имени К.Д. Ушинского реализуют программы изучения русского языка на базе университетов Кот-д'Ивуара и Ганы, а также в рамках академической мобильности студентов данных вузов, приехавших обучаться в Россию. Потребность модернизации данной программы для ее более широкого использования привела к идее применения цифровых средств для расширения охвата африканских студентов изучением русского языка и русской культуры. В статье представлены результаты исследования, проведенного с целью анализа интересов и потребностей африканских студентов в использовании цифровых средств обучения для формирования их учебного опыта. В свою очередь анализ имеющегося у них опыта обучения в электронной образовательной среде стал основой для предложений о цифровых форматах работы с африканской аудиторией. Результаты исследования разделены на три категории, каждая из которых подсвечивает отдельную сторону учебного опыта: отношение к цифровому обучению и предпочтительные форматы трансляции учебного содержания; особенности коммуникации в цифровой среде; общий уровень работы с цифровыми инструментами. В качестве выводов исследования приведены конкретные рекомендации, на которые можно опираться в проектировании учебного опыта африканских студентов.

Ключевые слова: дидактика, проектирование учебного опыта, электронная образовательная среда, цифровые форматы в образовании.

Для цитаты: Морозов А.С. Проектирование учебного опыта африканских студентов: специфика использования цифровых инструментов // Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (DHTE 2024): сб. статей V международной научно-практической конференции.

14–15 ноября 2024 г. / Под ред. В.В. Рубцова, М.Г. Сороковой, Н.П. Радчиковой. М.: Издательство ФГБОУ ВО МГППУ, 2024. 656–665 с.

Введение

В 2023 году, объявленном в честь 200-летия со дня рождения Константина Дмитриевича Ушинского Годом педагога и наставника, Минпросвещения России выступило с инициативой создания сети Центров открытого образования и изучения русского языка более чем в 50 дружественных странах мира. В том же году Ярославский государственный педагогический университет имени К.Д. Ушинского подписал меморандумы о сотрудничестве с пятью африканскими вузами. На сегодняшний день преподаватели ЯГПУ успешно реализуют программы изучения русского языка как иностранного как на базе университетов Кот-д’Ивуара и Ганы, так и в рамках академической мобильности студентов данных вузов, приехавших обучаться в Россию. Практика организации образовательной и просветительской деятельности российских университетов в Африке становится предметом исследовательского рассмотрения [1; 4]. Вместе с тем возникла потребность модернизации данной программы для ее более широкого использования, в связи с чем появилась идея применения цифровых средств для расширения охвата африканских студентов изучением русского языка и русской культуры. В связи с этим команда университета, занимающаяся методической поддержкой проекта, провела мини-исследование, результаты которого помогут сделать учебный процесс в африканских университетах методически обоснованным – разумеется, только до определенной степени, которую можно охарактеризовать как начальную стадию понимания специфики работы с африканскими студентами.

Вероятно, базовые требования к проектированию учебного процесса на уровне методологии, такие как движение от простого к сложному, порционность подачи материала, чередование форм учебных активностей и т. д., работают в любой аудитории, но в специфике использования педагогом и восприятии учеником цифровых инструментов могут наблюдаться различия. Мы разделяем мысль, согласно которой поиск дидактических решений должен осуществляться не столько в направлении использования

цифровых ресурсов и технологий для обучения, сколько в поиске новых способов обучения человека, привыкшего удовлетворять свой познавательный интерес на пике его возникновения, делегирующего функцию памяти внешним носителям [3, с. 15]. Безусловно, само по себе наличие и использование цифровых инструментов не может быть целью учебного процесса, даже с учетом современной тенденции к расширению спектра образовательных медиатехнологий, и наша задача понять, что конкретно будет работать на результат. Так, в процессе работы с африканскими студентами из Кот-д'Ивуара, Камеруна и Ганы, которые изучали русскую культуру и язык в ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, мы пришли к выводу, что подходы в обучении, которые используются для российских студентов, не во всем и не всегда подходят для африканских студентов. Причина этого не только и не столько в специфике основного предмета – русский язык как иностранный, – но в специфике восприятия цифровых инструментов и дистанционного обучения в целом студентами из Африки. В данной статье речь пойдет об опыте восприятия цифрового образовательного пространства африканскими студентами как одном из аспектов учебного опыта.

Целью проведенного исследования стал анализ интересов и потребностей африканских студентов в использовании цифровых средств обучения для формирования их учебного опыта. В свою очередь анализ имеющегося у них опыта обучения в электронной образовательной среде стал основой для предложений о цифровых форматах работы с африканской аудиторией.

Методы

В исследовании был использован метод анкетирования и метод проведения фокус-группы с целью уточнения и дополнения результатов по итогам анкетирования. В исследовании приняли участие 77 студентов из трех африканских республик: Кот-д'Ивуар, Камерун, Гана. Каждый студент ответил на 20 вопросов, отражающих 2 аспекта рассмотрения: вопросы об опыте восприятия культуры России и пребывания в ней и вопросы об образовательном опыте в России с акцентом на цифровые инструменты в обучении. В рамках текущего исследования первичную роль играли ответы, связанные с учебным опытом в цифровой среде. Стоит отметить, что некоторые вопросы были сформулированы так, чтобы в своих

ответах респонденты могли сравнить новый образовательный опыт с привычным, который они получают в родных странах. Все вопросы анкеты были составлены на английском языке и расположены на сервисе Google Forms. Респонденты заполняли анкеты самостоятельно, в свободное от занятий время.

Для структурированного обобщения результатов исследования в статье они разделены на три категории, каждая из которых подсвечивает отдельную сторону учебного опыта:

1. Отношение к цифровому обучению и предпочтительные форматы трансляции учебного содержания.
2. Особенности коммуникации в цифровой среде.
3. Общий уровень работы с цифровыми инструментами.

Наблюдения по еще одной категории, связанной с восприятием жизни и учебы в России, в данной статье не рассмотрены, тем не менее, они стали полезными для разбираемой темы. Респонденты отмечают высокий уровень комфорта во время обучения, связанный с тем, что количество студентов в группе и сами аудитории небольшие – слышать и общаться с преподавателем удобно. В университетах Африки, наоборот, аудитории намного больше по размерам и, соответственно, вмещают большее количество студентов одновременно. Вероятно, косвенно именно этим обосновано стремление африканских студентов к живой, очной коммуникации с преподавателем, в противовес любому дистанционному и цифровому формату.

Результаты

Итак, для каждой категории результатов мы приводим несколько наблюдений, в которых обобщены ответы респондентов как по итогам анкетирования, так и в ходе фокус-группы, целью которой стало уточнение и дополнение ответов студентов.

1. Отношение к цифровому обучению и предпочтительные форматы трансляции учебного содержания

Студенты предпочитают общаться вживую, а не в цифровой среде. Как мы выяснили, студенты активно используют социальные сети и мессенджеры, но живое общение естественное и привычнее для них. При этом студенты предпочитают живое общение с преподавателем. Как отмечают респонденты, цифровую среду можно использовать для выполнения домашних заданий, но первичное в обучении – все-таки живое общение с педагогом, возможность задавать вопросы и получать на них ответы.

В этом наблюдении проявилось главное в восприятии учебного опыта африканцами – желание общаться вживую: видя, слыша, осязая педагога и собеседника в текущий момент времени. При этом респонденты честно отвечают, что онлайн-курсы – это нормальная практика, но они будут интересны исключительно мотивированным студентам. Вероятно, степень такой мотивации должна быть выше, чем в аналогичной ситуации с российскими студентами. Косвенно это подтверждается самим характером африканских студентов – преподаватели ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, обучающие студентов в Африке, отмечают, что они открытые, эмпатичные, живут чувствами, мыслят эмоционально, а информацию легче воспринимают через юмор и примеры из их собственной жизни, а также через музыку [2, с. 75–76].

Цифровые форматы, которые студенты предпочитают для обучения – это видео и подкасты. По мнению студентов, лучший для них формат цифрового обучения – видео; также возможный вариант – подкасты. Текстовая информация не вызывает большого интереса. Если погрузиться в специфику форматов, то студентам было бы интересно смотреть видео, в которых русский и африканец вместе рассказывают о чем-либо, делают что-то вместе.

В этом наблюдении проявляется общее для всех, российских студентов в том числе, стремление к аудиовизуальным форматам. На наш взгляд, в немалой степени на это влияет характер восприятия такой информации: он в большей степени пассивный, и, как правило, не требует сосредоточенности от студента.

Студентам интересно обучаться в игровом формате. Студенты обозначили свой интерес к платформе изучения иностранного языка Duolingo. Студенты вовлечены в процесс обучения, когда он интересен сам по себе и носит игровой характер. При этом для вовлечения студентов важно предусмотреть элемент награды, потому что награда будет значимым стимулом для продолжения обучения.

В этом наблюдении проявляется общая для всех учеников тенденция к геймификации, служащая в процессе обучения дополнительным мотиватором. Виртуальная или реальная, т.е. в физическом воплощении награда выступает здесь своего рода желаемой целью, к которой стремится ученик.

2. Особенности коммуникации в цифровой среде

Самый популярный мессенджер – WhatsApp. Студенты используют WhatsApp для личного общения и для обучения. Во время

учебы в родных университетах именно в WhatsApp создают группы и чаты для публикации учебных материалов, делают оповещения о мероприятиях и общаются. Публикации в WhatsApp часто делают в формате изображений с оформленной информацией. Также в этом мессенджере отправляют ссылки на ресурсы для изучения.

Это наблюдение помогло понять, на какое из средств быстрой коммуникации можно ориентироваться при формировании подхода к обучению африканских студентов на их родине.

Африканцы активно используют соцсети, мессенджеры и электронную почту. Африканцы любят смотреть TikTok, используют Facebook и YouTube, но редко используют Twitter, потому что он требует много памяти смартфона. Электронную почту в университете используют преимущественно для официальных рассылок.

В этом наблюдении проявляется общая для всего мира тенденция к использованию цифровой коммуникации и соцсетей. Заметка, что электронную почту используют как средство доставки официальных рассылок, подводит к мысли, что непосредственно учебную информацию скорее не стоит транслировать с помощью нее.

3. Общий уровень работы с цифровыми инструментами

В Африке низкий уровень цифровизации. Как на уровне учебного заведения, так и на персональном уровне. В университетах Африки ограниченные возможности доступа к цифровым ресурсам. В университетах есть аудитории с компьютерами, но на них не всегда установлено необходимое ПО – например, для просмотра презентаций. В университетах есть специалисты, отвечающие за цифровой инструментарий, но для решения некоторых задач их компетенций может не хватать. Не у каждого из учеников есть собственный компьютер или смартфон, часто в наличии только кнопочный телефон. Среди цифровых ресурсов университета студенты отмечают только доступ к цифровой библиотеке.

С одной стороны, студенты активно используют современные средства связи, но с другой далеко не у всех есть такая техническая возможность. Это наблюдение помогает определиться с набором технических средств, необходимых для обучения. Во-первых, оно должно быть доступным и легким для возможной наладки. Во-вторых, такие технические средства (цифровые инструменты) должны в большей степени сопровождать очное обучение, чем становиться самостоятельными источниками обучения.

В Африке неравномерный доступ к популярным образовательным платформам. Студенты знают о таких платформах, как Udemu, Coursera и т. п., но не используют их повсеместно. Это наблюдение показывает, что культура дистанционного обучения у африканских студентов не повсеместна и доступ к разнообразным платформам массового онлайн-обучения не такой легкий, как в России. Как следствие, уровень так называемой насмотренности и уровень опыта учебной работы с цифровой средой, вероятно, ниже, чем у российских студентов. С точки зрения восприятия это может послужить хорошей основой для новых открытий в области цифрового обучения с ученической позиции – то, что для наших студентов уже рутина, для африканских студентов может быть в новинку.

Заключение

Таким образом, опираясь на результаты исследования, при проектировании учебного процесса для африканских студентов в вузах стран Африки, на наш взгляд, следует учитывать следующие специфические нюансы:

Использовать цифровые инструменты для обучения преимущественно на занятиях с преподавателем. На наш взгляд, к студентам наиболее применима внешняя мотивация, и выполнение заданий под наблюдением преподавателя станет ключевым моментом в использовании цифровых инструментов в обучении. Во всяком случае, в его начальный период, но со стратегией привлечения внимания студентов к цифровым инструментам и формирования у студентов понимания, что такой способ обучения тоже приносит пользу, если уделять ему достаточно внимания. На начальном этапе важно показать возможности и пользу цифровых инструментов для обучения. Примеры методики применения цифровых инструментов для использования на занятиях: совместное прохождение диалогового тренажера, в котором отрабатываются навыки коммуникации по различным темам; решение тестов с обсуждением результатов вместе с преподавателем.

Чередовать форматы цифровых инструментов при обучении на занятиях, организуя образовательный путь ученика таким образом, который позволит, с одной стороны, удержать внимание на материале за счет смены взаимодействия с инструментом, и, с другой стороны, сформировать непротиворечивую цепочку логики

обучения: от простого теста на понимание грамматики к сложному диалоговому тренажеру. При этом каждый логический блок (тему) можно завершать «наградой» – учебной активностью, которая параллельно с новым знанием приносит удовольствие. Например, просмотр смешного ролика на русском языке с разбором лексики.

Параллельно с использованием цифровых инструментов на занятиях, формировать базы цифровых артефактов, к которым студенты смогут обратиться вне рамок аудитории, например, с помощью смартфона в свободное от учебы время. Такими артефактами могут выступать диалоговые видеотренажеры для формирования навыка коммуникации на русском языке, подкасты на русском языке для изучения лексики на разном уровне, видео популярного характера на русском языке с субтитрами для изучения лексики и культурных особенностей – например, в формате общения русского и африканского студентов на темы, интересные молодежи стран Африки.

Использовать мессенджер WhatsApp в качестве площадки для размещения и хранения цифровых материалов для обучения.

Резюмируя, отметим, что проектирование учебного опыта для аудитории с по-своему уникальными, иногда специфическими особенностями, сформированными под влиянием во многом отличного от России контекста, – это трудная, многогранная и безусловно интересная работа. Участие в работе Центров открытого образования позволяет педагогам не только погрузиться в новый контекст, но и, очевидно, научиться мыслить немного иначе, что в будущем позволит разнообразить и углубить практики преподавания уже в ЯГПУ им. К.Д. Ушинского.

Литература

1. Система образования в республике Кот-д'Ивуар. *Système éducatif national de la Côte d'Ivoire*: Коллективная монография // Под ред. Е.И. Бойчук, И.Ю. Тархановой. Ярославль: Редакционно-издательский отдел Ярославского государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского, 2023. 171 с.
2. *Степанов В.Н., Старшова М.В.* Дидактизация новых медиа и музыки при обучении русскому языку как иностранному (на примере ЦОО в Абиджане, Кот-Д'Ивуар) // Ярославский педагогический вестник. 2023. № 6 (135). С. 72–80. doi: 10.20323/1813-145X_2023_6_135_72

3. *Тарханова И.Ю.* Дидактические затруднения педагогов в условиях цифровой трансформации общего образования // Ярославский педагогический вестник. 2024. № 4 (139). С. 8–18. doi: 10.20323/1813-145X-2024-4-139-8
4. *Тарханова И.Ю.* Дидактические основы организации просветительской деятельности России за рубежом // Образование в новых регионах Российской Федерации: реалии и перспективы: Материалы первой региональной научно-практической конференции (Ялта, 30 ноября 2023 года). Симферополь: ООО «Издательство Типография «Ариал», 2024. С. 279–284.

Информация об авторе

Морозов Андрей Сергеевич, руководитель лаборатории педагогического дизайна, Ярославский государственный педагогический университет имени К.Д. Ушинского (ЯГПУ им. К.Д. Ушинского), г. Ярославль, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7724-7568>, e-mail: andreimorozov.yspu@gmail.com

Learning Experience Design for African Students: The Specifics of Using Digital Tools

Andrei S. Morozov

Yaroslavl state pedagogical university
named after K.D. Ushinsky, Yaroslavl, Russia
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7724-7568>
e-mail: andreimorozov.yspu@gmail.com

Teachers at the Yaroslavl State Pedagogical University named after K.D. Ushinsky implement Russian language programmes at universities in Côte d'Ivoire and Ghana, as well as within the framework of academic mobility of students from these universities who have come to study in Russia. The need to modernise this programme for wider use led to the idea of using digital tools to expand the reach of Russian language and Russian culture studies to African students. This article presents the results of a study conducted to analyse the interests and needs of African students in using African students' interests and needs in using digital media to shape their learning experience. In turn, the analysis of their learning experiences in e-learning environments provided the basis for suggestions about digital formats for working with African audiences. The findings of the study are divided into three categories, each highlighting a different aspect of the learning experience: attitudes towards digital learning and preferred formats for broadcasting learning content; features of communication in the digital environment; and general level of engagement with digital tools. The findings of the study provide specific recommendations that can be drawn upon in learning experience design for African students.

Keywords: didactics, learning experience design, electronic educational environment, digital formats in education.

For citation: Morozov A.S. Learning Experience Design for African Students: The Specifics of Using Digital Tools // *Digital Humanities and Technology in Education (DHTE 2024): Collection of Articles of the V International Scientific and Practical Conference. November 14–15, 2024 / V.V. Rubtsov, M.G. Sorokova, N.P. Radchikova (Eds). Moscow: Publishing house MSUPE, 2024. 656–665 p. (In Russ., abstr. in Engl.).*

Information about the authors

Andrei S. Morozov, Head of the Instructional Design Laboratory, Yaroslavl state pedagogical university named after K.D. Ushinsky, Yaroslavl, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7724-7568>, e-mail: andreimorozov.yspu@gmail.com